

صاحب امتیازی :
شهید زاده قلبی
احمد علمی

اداره و تحریر محلی :

جفال اوغلی جاده سنده دائرة مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتلیدر .

نسخه سی هر یزده یکر می پاره در .

۱۴ ذی القعدة ۳۲۸



فلاحی و آزادی : اتحاد جماهیر شوروی و مردم ایران

شرائط اشتراك :
سنه لکی ۳۰ آلتی آلتی
۲۰ غروردر

مالک اجنیه ایچون :
سنه لکی ۱۰، آلتی آلتی ۶ فراتقدر . اعلانات ایچون
اداره مأموری محمد زنی بکه مراجعت ایدیلیر .

۱۷ تشرین ثانی افرنجی ۱۹۱۰

۴ تشرین ثانی ۱۳۲۶



فهرست و مندرجات

احوال عمومی: مسائل مهمه . — حق اتباعه احق در .
بی اسرائیل تاریخندن بر یاراق . — مهم بر نطق .
ادبیات متصوفانه . — اجتماعات : تربیه سیاسی .
الخطابه بلسان الجماعه . — فلسفه عصر واجتماعات .
عالم اسلام : ژاپونیا جمعیت اسلامیسی . — اکلاشیلامایان
حققتلر . — دونانما اعانهسی وعالم اسلام . — اوروپاده
جنت تمصب . — بر فکر مبدل . هفته لئوقوعات .
مجلس مبعوثان واعیان . — تصوف اسلامی .

بخالریز

شیخ الاسلام افندی حضرتلر

بونسخه مزده کی « ژاپونیا و هیأت ارشادیه »
عنوانلی مقاله نك نظر دقت فضیلتا ییلرینه آلتیاسنی
تمی ایلرز .

احوال عمومی

مجلس ملی نك اوچونجی دوردهسی

مسائل مهمه

بازار ايرتسی کونی مجلس ملیمز آچیلمشدر .
مجموعی ایکوز اللی . بالغ اولان مات وکیللرندن یالکز
یوز التمش بری کلش و دو قسانی ناموجود بولونمشدر .
مبتدادن خبری ، اساسدن نتایجی کشف طوغری ایسه
بوعظیم غیوبندن حالامبعونلر منک وظیفه لرنک اهمیت
فوق العاده سنی تقدیر ایتدکلرینه . حکم ایدنلره حق
ویرمک لازمدر .

اتحاد و ترقی فرقه سنک طرفدار صمیمیسی اولدیغیز
حاله بوفرقه نك باعث شوق و ترید غیرتی اولاجق هیچ
برفرقه غیوره مخالفه بولونمادیغنه فوق العاده متأسفر .

برملتی اداره دهه ، اومه جبه مشروع و موجود
اولان افکار عیدیه اصابعی قاءه اتحاداتک صورتیه
تشکیل ایدمک جدی و صمیمی فرقه لک بک بویوک
اهمیتی وارددر . بزده بو اوصافی حائر اولارق یالکز
اتحاد و ترقی فرقه سی وار . روم وارینی غریبلرینه
رسماً فرقه اطلاق ایسه ، شمدیک طوغری دکلدر .
دیمک که بوتون امیدلر من ، رقابت و تنقید تازیانه
سنه معروض اولمایان اتحاد و ترقی فرقه سنک حمیه
وجودانما و اختیار یا کوستریمجکی مساعیده قالمشدر .
فرقه اکثریت ، ایکنجی دورده برنجی به نسبتله دهه
فضله انتظام ازانما ایتشدی ، مع مافیه ایکنجی دورده
نامرغوب اختلافلر ، تشتت آرا کورولدی دکل .
امید ایدمک که بودوره ده اتحاد و ترقی فرقه سی ، شخصیات
وامتالی افکار خسیسه به قنایاً اهمیت ویرمیرک
مطمح نظری پیمان ایله باغلی بولوندیغی وطن و ملت
و پروغرامده کی روح امل اولور .

مجلس ملیمزک بودوره سنده اشغال ایدمک
مسائل جدی چوق وهیسی صوک درجه مهند .
اولا کچن سنه به نسبتله مقداری یوکشمش بودجه وار .
جاوید بک حقدده الک بویوک والک صمیمی تقدیرات
بسله مکله برابر مصارف و واردات حقدده کی بعض
افکارینی شایان قبول کورمیورز . بز هیچ بروقت
اونو تمامالی بک اردو و دوغمانمک ا کمال نواقصی ،
زراعت ، معارف و نافع امور ایچون هر سنه متزاید
مصرفه مجبورز . شوراسنی ده اونو تمامالی بک بودجه ده
توازن حصولی ایچون دهابر چوق سنه لر اوغراشغه
مأمورز . بواکی نقطه نظر دقتدن بر اقلیم از سه شو نقطه لری
ده اونو تمامامن ایجاب ایدر .

اولا : بز ، شمدیک مصارف مبرمه سنی استقراضه
قاباده بیلیر بر حکومت اولدیغیز حالده اکثری معاشاتی
الکزنکیکن دولترله رقابت ایدرجه سنه تخصیص و اکثری
مصارفاتی مقدرت مالیه منی دوشونمیرک اجرا
ایدیورز . وقتی کلدیکی وقت بودجه بی علی المفردات

تنقید و شومسرو داتک چوق طوغری اولدیغی اثبات
ایدمکچکز .

ژاپونیا ده برناظر اللی لیرا آلیرکن بز ، بومهم مبلغی
یمیز ، باش کاتب ، دفتر دار ، اعضا و سائره کی طابورلر
تشکیل ایدن مأمورینه وریور و همده آز کوریورز .
حکومت ، قرطاسیه استهلاکاتنده ، اوقدر ظرافت
وحسن طبیعت کوستریور که اکثر دفترلری ایچون
قوللانیلان کاغده ، الک بهالی جنسندن اولویور . بونلر
اویله کوچوک مثاللردر که بر آرایه قونولیرسه یکونی
میلونلره بالغ اولور .

ضرورت و حق سفلتندن قور تولامش برملک
حکومتی بوقدر رسمیحانه طاورانه ماز . بوساخندن
« بوروقرات » صنفی نمون اولور ، لکن کندی
امورینه انفاذنظر اقتدارینه مالک اولغه باشلایان ملت ،
بومیراث یدیلکلری خوش کوره من . اتحاد و ترقی
جمعیتی یالکز بویوک دکل ، آتی ملتی ده دوشونمک
مجبوردر ، بومجبوریت فرقه ده دخی بولونمالیدر . ایدی
کله جک اتحادیه فرقه به الک بویوک والک حقی مجوم ،
ملته ازانما ماهیتی قولای اولان بودجه خصوصنده
اولاجقدر . بنابرین اتحاد و ترقی فرقه سی هم کندی
وجدانلری ، هم جمعیتده کی اخوانلری و همده نظر
ملت اوکنده کورکسی کره کره مشروعیت و معقولیتی
اثبات ایدمکچکز شکلده بر بودجه یاپمالیدر .

ثانیاً : دول معظمه و صغیره ده مطروح برطاقم
ویرکولر وار که تأثیراتی فقرا و محتاجینه دکل ، ارباب
ثروت و غنایه عائد اولدیغی و یا خودده حوائج ضرورییه
دکل ، ذوق و سفاسته دائر بولدیغی ایچون بلا تأخیر
تأسیسلری لازمدر . مثلاً سیغاره کاغدی . [شکر ،
اویون کاغدلری ، ودها بونلره مماثل شیلر]
مالیه ناظر من ، سیغاره کاغدن حاصل اولاجق
ایکیوزیک لیرای قاهه آلتیغنه لایق بولیور . اوچ
آی اوغراشدقندن صوکر آغزلنی ظاهر و [۸۴]
اعتباریه اخراجی ممکن بر استقراض یا بیلین خزینده

صاحب امتیازی :
شهید زاده قلبی
احمد حلمی



۹۴ ذالقعده ۱۳۲۸



شرائط اشتراك :
سنه لکى ۳۰ ، آلتى آلتى
۲۰ غروشد



۴ تشرین ماى ۱۳۲۶

وَلَا تُجَاهِلُوا أَرْوَاقَ الَّذِينَ هَلَكَ

تاریخ اسلام

[صاحب امتیازمك]

پوثر ، اوزو باجكمای عقلیون ، مادیون ، ربیون و حیونی
ایله رؤسای روحانیسی و بو میانه اتری تورکجه ترجمه
ایشلش اولان مشهور « دوزی » طرفندن ادیان صحیحه
و بالخاصه دین جلیل محمدی بقنده روا کوریلن عز و وطنیاتی

اداره دهر آلتیمور اوزره	پوسته اهریله برابر
پاره	غروش
۸۰	۹۰
۵۰	۶۰
۲۵	۳۵

اداره ، مکتب مدیرلرندن ، دواثر عاقله سندن مصدق
ورقملر ویرلک شرطیله مدارس و مکاتب طلبیه سیله معلمله ،
مؤسات خیره اداره لرله ملی کتبخانه لره برنجی ترتیدن اون
یش اینکچیدن اون ، اوجنچیدن یش غروش تزیلات یاییلیر .
اثر ، حکمت مطبعه سنده ، نفیس بر صورت له طبع ایله جکدر .
پوثر ، دین اسلام تاریخلی و علی العموم آثار تاریخیه اینجنده لسانزه
یازیلان تحلیلی و فنی ایله کتاب اولاجقدر . فیثات مقرر سی ایسه
مصارف ضروریسی مقابلی اولوب مؤلفی دائماً منتداری قالدینی
توجهات اسلامی فی کنیدیسی اینچون مکافات و غدای کافی
بولقدهر .

عالم اسلام

« آجیا - غی - قوای »

ژاپون جمعیت اسلامیسی

دین اسلامی و طنداشلری آره سنده نشر ایتک
اوزره ژاپونلر « آجیا - غی - قوای » اسمیله بر جمعیت
تشکیل ایتشاردی . ژاپونیا لیلر درجه سنده متشبت
و فعال ملتر آز اولدیلرین بو جمعیتک پوش دورمایه جفی
میدانده ایدی . فی الواقع ژاپونیا جمعیت اسلامیسی
تشکیلات مجلیه سنی ا کمال ایتش و شیمیدی ده کنیدیستجه
اجراسی غیر ممکن بر خصوص اینچون مقام علیای خلافت
مراجعت ایتشدر . « آجیا - غی - قوای » جمعیتی ،
ژاپونیا ده معالی اسلامی فی نشر و قواعد دینی فی تعلیم
اینچون بر هیئت ارشادیه و علمیه طلب ایدیور .
بوامل عزیز اینچون مقام عالی مشیخت اسلامییه
مراجعت ایتشدر . ژاپونیا مسلمانلرینک بو استدسنتک

ایضامات

مجلا و نفیس کلفد اوزرینه [پایی به قوشه] مطبعه ایکی جلدی
ایضامات
ایضامات
ایضامات

مقام سائی مشیخت اسلامییه اسعاف اوله جفته
امیز . لکن مقدا بوکا یقین ایشلرده اتحاد ایدیلن
تقصان حرکتلری دریش ایدر سیله ، یودفعه دخی
اولکی خطاره دوشمه مکی تأمین ایتش اولاجمزدن
برقاج سوز صرفی موافق بولیورز .

اولجه چین اینچون اوج ذات کونده ریلدی ،
صانیورز اولایلیر که بوذاتلر ، احوال زمانه و احتیاجات
حاضر اسلام نظره التیماق شرطیله یک اعلا
خواجه لر در . یعنی تکلمه مقتدر بولونمادی فی عربی دن
بعض عبارلرک معنا و مفهومی حل ایده سیله جک درجه
اقتدارده ومع مافیه معاملات دینیه معلومات صاحی
آدملر در . محله اماملغتی کجه مک شرطیله بو مرتبه ده کی
خواجه لره هیچ بر دیه جک یوقدر . لکن هنوز
بر دینک انتشار و تعیم ایتشه مش اولدینی و یا خودده
دین رسی محلی نک رقابته معروض قالاجتی بر میلکته
یوقیل مرشدلر کوندر مک ، انتشار اسلام خدمت
اولمادق دن ماعدا عکس مطلوبی بیله حصوله کتیره بیلیر .
ژاپونیا ایسه چین ایله قابل قیاس دکدر .
ژاپونیا لیلر ، افکار اجتماعیه و اداره ده یک ایلری کیتش ،
چوق مدق آدملر در . نطوق ، فعال ، طیب ،
حکیم اولان میسور لرله بالضروره . بزم ارکان
ارشادیه مزی مقایسه ایده جکدر در . بنابرین ژاپونیا یه ،
ولوکه عالم اولسون ، روحاً و فکرآ عصر مزده دکل ،
اعماق ماضیده یاشایان ذواتی کوندر رسه ک یک بویوک
خطا ایتش اولورز .

شوراسی سویله لم که ژاپونلر کی مرید وفدا کار ،

فطره عسکر و وقور بر ملتک حالت روحیسی ادیان
موجوده دن الحق دین اسلامیه ممکن توفیقدر . بو
سببه منی ، یوقدر غیرته . زحماً ژاپونیا ده خریستیانلق
انتشار ایده مدیکی کی ایتمه سنی ده محالدر . ژاپونیا لیلر
اولیه بر دین لازمدر که دین طبیعی به مخصوص ماهیتله
برابر بر اساس ساوی و قدسی بی ده حائر اولسون .
بودن الحق دین اسلامیدر .

والجاصل ژاپونیا یه کوندر یه جک هیئت علمیه یک
کالات اسلامیه ایله برابر ترقیات مدینه دن دخی بهره دار
اولماسی لازمدر . کنج علمامن اینجنده خواجه شوکت
ایندی ، خواجه فطین افندی کی بوشرائطی جامع
ذوات یوق دکدر ، ژاپونیا جمعیت اسلامییه سنک
مؤسسلرندن اولان عبدالرشید افندی برادر مرک ایسه
بو هیئت ارشادیه رقابته تعینی لزومی مرتبه
بده ایتده اولدینی اینچون فضله سوزه محل کورمه یز .
ارتق همت وسرعت مقام مشیخت اسلامییه نک در .

مباحث تاریخیه

قرون وسطی ده اوروپا لیلر ده

جنت تعصب

« بن غوی » رقصنک آلمانیا ده حکمفرما اولدینی
زمانلر ده همان همان عین علامه ظهور ایدن « تارانتیم »
خسته لکی ایتالیا ده حکمفرما اولیوردی . بو خسته لکه
طوتیلانلر ده دخی اوینامق هوسلری اوینایوردی .
اووقت عمومیتله ظن ایدلر کینه کورده بو خسته لک
« تارانتل » دینیلن زهرلی اوروججک صوقه سندن
ایلری کلیوردی . بو فکرک طوغری اولمادی
میدانده در . خسته لکک اسباب حقیقیسی قاره طاعون ،
چیچک و جذام و سائر کیه خسته لکلر دن حاصل
اولان نومیدی و سفالته حسیات شدید دینییه نک منضم
اولمادن عبارت ایدی .

عصر اخیر قادر اوروپانک بعض اقسامده
کوریلن دخی جنتلرک قرون وسطی ده کی اشکال دن
ماعدا اساسلری ده واردر . مثلاً استغراقه دوشن
و « قون وول زیونهل » نامی آلان راهلر متدایاً
وعظ و برمه مبتلا کیمسلر ، کنیدی لری علامه الناس
قامچیلان پشپانلر و توبه کارلر جنت تعصبک ابوغندن
صایلا بیلیر .

مقاله

مأید

و هیأ کل متمجره حالده بولمقدمه اودقوری حکومت معظمه عمالیه و خلافت مفتحہ اسلامیہ طرف تالیسندن آجلان اعانہ بحرہدہ کی وضعیتن و بویخصوص ساهی اشتراکده کوسترمکده بولندقلری تردد و تراخیدن مع التأسف اکتلا تلمقدمه در .

حالبو که اسلامارک بواعانہ بحرہدہ اشتراک خصوصندہ کوستردکاری وضعیت و تردد و تراخیدی بوقلریده اوکرنیکمتر تصریحات شریفه قرآنیہ واقوامک قوانین ملیہ اجتماعیه سنه مخالفدر .

اوت اولو امرنیف قرآنه مخالفدر .

چونکه جناب حق حضرت قرآنده سیقایتیکی کی واعد والهم بیورمشدر . بوامرنیف قرآنک مقتضاسیله عمل و حرکت ایتک شرق ، غرب ، جنوب ، شماله یولنان چینلی ، ترکستانلی ، بخارالی ، افغانلی ، خبیوهلی ، قزاقلی ، قریقلی ، هندلی ، طهرانی خلاصه هر فرد اسلامه فرض عیندر . بوقرضی ادا ایتک زمانمیزک ایجاباتنه کورمخلافت اسلامیک اعانہ بحرہدہ اشتراک ایله اولور . بناء علیه یئون اسلامارک بواعانہ اشتراکلی واستطاعتلی داخلندہ برتقدمه وفدا کاریلقدہ بولنلری قرض عیندر .

ثانیاً اسلامارک بواعانہ عدم اشتراکلی اقوامک قوانین ملیہ سیاسیه سنه مخالفدر . چونکه :

بیور فکری اولوب دول اجنبیه نک اسلامارک قارشلی اولان وضعیتلرینه و بوضعیتلرینک ایجاباتندن و اسلامارک اتفاقبرلقاری و یکدیگرلرینه عدم مخالفت و معاونتلی تانیچندن اوله رق هند ، ترکستان ، بخاراء ، خوه ، قریم ، قران و سائر ممالک اسلامیه خاندقلری محوایتدکلیرینه ایران و فارس حکومت اسلامیه نک بلنه حاضر لمقدمه و موجودیت اسلامیه تی تهدید ایتمکده اولدقلرینه واقف بولن هر بر مسلم بیلیر که خلافت اسلامیه نک قوتی بوتون اسلامارک موجودیتلرینک حیاتی ضامن و دینک محافظه سنی متکفدر .

اسلامارک موجودیتلرینک حیاتی ضامن و دینک محافظه سنی متکفل اولان هر ایشده بوتون اسلامارک معاونت ایتلری وفدا کارلق کوسترملری مقتضیات مهمه ملیه و حیاتیه دندر .

بناء علیه موجودیت اسلامیه نک حیاتی ضامن و دینک محافظه سنی متکفل اولان خلافتک شوکت و سطوتنک ازدیادینه خادم اولان اعانہ بحرہدہ کافه اهل اسلامک اشتراک ایتیمی قوانین طبیعه ملیه نقطه نظرندن دخی واجبدر .

آرتق طمارلرنده اسلام قانی ، قبلرینده الله ، پیغمبر ، قرآن محبتی کوزلرنده ایمان نوری و مقالہ مزده کی حقایق قلب ، قلب ، روح ، عقل کوزلرنده او قوان و اعانہ بحرہدہ نک دیناً و طبیعه فیرض و واجب

ایچون صولک درهجه مقتضی و متأثرم . وظائف حقیقه مزه غیر واقف بعض کچین علمامزک سوء توجهندن متأثر اولام . دین و ملت عشقندن باشقه امل و سرمایہ سی اولمایان بر ذرویشی « حکومتک تأدیهله » تهدید فضلہ بر شیدر . بنابرین هیئت کرام علیه مزه دکل ، او زواللی فافلره دیرم که :

انخطاط ایامی کندی ، کلدی آن اعتلا ،

بوش فکرلر ، شاهراه امته حائله دکل .

اولماز امانا ، مهر دخی ، آصنه کزده ، ای خوچه ،

ارزوی اعتلانی آصنه کز قابلی دکل .

مهر دخی

بروسه معوت محترمی عمر فوزی افندی حضرتلرینه

توجهات فاضلانہ رینه تشکرایدرز . بک قیمتدار

اولان مقاله لرله کلهجک نسخه مز ترین ایدم جکدر .

و آرزو ایدرز که سزک کی فضلی امتک افکاری

حکمتک ستوتی دایما ترین ایتسین .

دوقور حنی بک افندی به

و

یوز باشی محمود بک افندی به

فکرکالکیز طایب مصیدر . کلهجک هفته قونوشوروز .

نظاره منته

ایران و وظائف اسلامیان حقیقه اعطاسی قرض ایدن مواظ و خطابه نک هنوز کونی قرار لاشدیر لمامشدر . مع ماقیه اعطاسی قطعاً مقرر ایشده استقلال ایران تحت تأمینه آلتیرنه موعظه نک بالطبع موضوعی تعدیلات کوره جکدر . قرض ایدم جک کون قطعیت کسب ایدرسه مطبوعات یومیه ایله اعلان اولونه جکدر .

عینیه

حلب رشديه عسکره سی معلملرندن یوزباشی محمود بک افندی ایکی ، زیتون برونی فابریقه سنده راشد رجب افندی ایکی ، مذکور فابریقه ده احمد افندی بر مدالیه ، دربرده عبدالعزیز افندی بر قطعه مجیدی نشانی دوتما اغانه سنه اهدا ایتشلردر . مولا راضی اولسون .

قریان پاره لرلی دین الله نصرته و بره جک بک چوق حیتندان اهل ایمان بولونه جتی الیغمز یوزلره مکتوبله تحققی ایدیسور ، لیکن جله سنده بوامر خیرک تمامیه فعله چیقناسی ایچون قوا اصداری لزومی درمیان اولونیور . بز قوا استحصالندن قطع امید ایتدک . علمیه کرام ، بومسله ده محنتی حیت عظمای تقدیردن عاجز دکلد .

بوکونی محنتمدینه رغماً بوخته لکک اشکال معده سی حالا اوروپالرده باقیدر ، شو قادار که تعدیلات ، خسته کی قولایجه تشخیص ایتدیر میه جک قادار مهمدر . قرون وسطی ده رونما اولان عشق تلقین بک بسط شکلر آلمقده ایکن زمانمزه مفصل و مکمل بر فلسفه ایله مترادف بولونمقده در . غرب ایله عالم اسلامک تمامیه تمایه باشلادیقی زمانلردنبری هیچ بر موفقیته الله ایدله مش اولماسنه رغماً حالا میسونرلر توزیکه ، عربجه ، فارسیجه و سائر السنه اسلامیه ایله هر یسنه یوز بیکلرجه نسخه رساله لر یازمقندن فراغت ایدم یورلر .

شایان دقت اولان جیتی یورساله لر ویریلن ساده و ابلفهریه بانه اسملردر مثلاً : صالح چوبانک سرکذشتی ، ایلکک مکافاتی ، عادل شهزاده . بک کوزل کاغده مطبوع و بک اوجوز صایلان و حتی باد هوا ویریلن یورساله لر بر مصالح کتابی کچی باشلایور ، یالکیز رساله نک صولکرنده قصه دن حصه قیلندن اولارق عقائد خرسانیه دن و بایخصوص تثبیت دن اوج بش سوز بولونیور . مضارف ضروریه سنک اوندہ برینه صایلان تورات و انجیل ترجمه لرلی نشر ایتک ایچون مراجعت ایدیلن وسائط بک چوقدر . آمریقا ده ظهور ایدن یوزلرجه پروستان مذهبلیک شرقة تأمین نشری ایچون صرف ایدیلن میلیونلره لیرایی پیش تأمله آلان متفکر بر طرفدن جنت تعصبک وارده جتی درجه یه ، دیگر طرفدن اوروپا و امریکا میسیونرلرینک ثبات و صبرینه ویر اوججی طرفدنده کلمه توحید اسلامی نک بی نظیر قدرت و سطوتنه حیران قالیر . اوروپا لیسارک الک حریت پرورلرندن و حتی دینسزلرنده « آناویرم » یعنی میراث اجداد اوله رق آرزوق جنت تعصب بولونمقده در . دینسزلر طرفدن اداره ایدیلن بر غزته ، یونان محاربه سی زماننده « صلیبک » اشغال ایتدیکی بر هلاله ویریه مز « دیمشدی . بوکون دخی بوخته لکک صدماتی آره صیرا شرقة اصابت ایتمکده در . غریبی شوراسی که اوروپا لیلر بو حقایقه رغماً بزلی تعصبه اتهام ایدوب طور یورلر ، لیکن بو اتهامات بیله جنت تعصبک معطل بر صورتده حالا حکمفرما اولدیفته دلیل اولمقندن باشقه بر معنایی مقید دکلد .

(سوک)

سین اخباره

سلانیک قابودرکاهی پوست نشینی شیخ تحسین افندی حضرتلرینه

مولانا !

توجهاتکیز ، ناچیز شخصیه دکل ، معززاملمه معطوف اولدیفی ایچون عرض شکران ایدم . علما و مشایخ کرامزدن بک چوق تشویق و تلطیف کوردیکم